



January 2024

Industry Updates 行業快訊

Follow this and additional works at: <https://repository.vtc.edu.hk/ive-hosts-ambrosia>



Part of the [Food and Beverage Management Commons](#)

Recommended Citation

(2024) "Industry Updates 行業快訊," *AMBROSIA 客道 : The Magazine of The International Culinary Institute*, 8-9.

Available at: <https://repository.vtc.edu.hk/ive-hosts-ambrosia/vol12/iss1/6>

This Article is brought to you for free and open access by the Hotel, Service & Tourism Studies at VTC Institutional Repository. It has been accepted for inclusion in *AMBROSIA 客道 : The Magazine of The International Culinary Institute* by an authorized editor of VTC Institutional Repository. For more information, please contact wchu@vtc.edu.hk.

INDUSTRY UPDATES 行業快訊

The latest buzz from Hong Kong's vibrant hospitality scene! From exciting events to the dynamic business landscape, here's VTC's insider info on what's hot and happening in this bustling city's world of hospitality.

香港的款待業發展蓬勃，最新動向盡在掌握！從精彩的活動到千變萬化的商業環境，職業訓練局為您網羅在這個璀璨繁華都市裡的最熱門的酒店旅遊業資訊。

HONG KONG WINE & DINE FESTIVAL RETURNS

香港美酒佳餚巡禮重臨香江

The Hong Kong Wine & Dine Festival, a staple of the city's social calendar, returned to the Central Harbourfront Event Space in October 2023 after a five-year hiatus. Organised by the Hong Kong Tourism Board (HKTb), the four-day event attracted 140,000 attendees, featuring 300 booths with international cuisines and beverages from 36 countries, including Bordeaux wines and Asian specialties. The event continues Hong Kong's success streak, highlighted by over 33 million visitors in 2023, according to government data from HKTb from January to December 2023.

「香港美酒佳餚巡禮」是城中年度盛事，闊別5年，2023年10月重臨中環海濱。這個為期4天的活動由香港旅遊發展局主辦，錄得超過14萬入場人次，有來自36個國家及地區共300個美酒美食展位，包括波爾多的美酒佳釀和亞洲特色產品等。根據香港旅遊發展局的數據顯示，2023年1月至12月間錄得逾3,300萬訪港人次；而「香港美酒佳餚巡禮」就延續了這個良好勢頭。



來源 Source : discoverhongkong.com



RESTAURANT RECOVERY IN FULL SWING

餐飲業全面復甦在即

The numbers are in and it's official: Hong Kong's restaurant recovery is in full swing! Recent data for the third quarter of 2023 shows a delicious comeback with a 12.5% jump in total receipts, reaching \$27.1 billion. The appetite for dining out this year is strong, especially in Chinese restaurants, which saw an 18.3% rise in sales. Boosted by improving tourism and initiatives like "Night Vibes Hong Kong", the sector enjoyed an overall 33.9% increase in receipts from January to September 2023 compared to last year. Cheers to a tasty recovery!

據政府最新的統計數字顯示，2023年第三季的食肆總收益達271億港元，按年上升12.5%，反映香港的餐飲業正邁向全面復甦。今年市民外出用膳的意欲強勁，尤其中式餐廳，總收益上升18.3%。餐飲業受到旅遊業復甦和「香港夜繽紛」等多個項目的帶動，2023年首三季食肆總收益較去年同期錄得33.9%增幅。實在可喜可賀！

來源Source : censtatd.gov.hk

KAI TAK SPORTS PARK WANTS YOU

啟德體育園需要您

Kai Tak Sports Park, Hong Kong's new sports hub, is ramping up for the 2025 National Games by launching a massive recruitment drive. They're aiming to fill around 2,000 positions by mid-2025, starting with 100 roles in the next six months. Located in Kowloon East, the park boasts world-class facilities, including a 50,000-seat stadium, an indoor sports centre, and a public sports ground, complemented by plenty of dining options. It's a dream destination for athletes, sports fans, and job seekers alike, offering exciting career opportunities.



啟德體育園是香港最新的運動綜合場地。為迎接2025年全國運動會，體育園計劃到2025年中期成功招聘約2,000個職位。首階段會在未來六個月招募約100個職位。位於九龍東的啟德體育園，擁有世界級設施，包括一個能容納五萬人的體育館、室內體育中心、公眾運動場，以及多個餐飲設施，是專業運動員和運動愛好者的夢想樂園。啟德體育園也是求職人士理想的工作環境，提供大量工作機會，從活動策劃到設施管理等職位包羅萬有。

Photo courtesy of HKTb



ROSEWOOD AND THE UPPER HOUSE PLACE AMONG TOP FIVE GLOBALLY

瑰麗酒店和奕居位列全球五強酒店

Rosewood Hong Kong and The Upper House have dazzled the world by landing in the top five of The World's 50 Best Hotels 2023! This prestigious list, voted on by over 580 travel experts, showcases the crème de la crème of luxury hotels from across six continents. For IVE and ICI students, who interned at these renowned establishments (see p.42 for a deep dive inside Rosewood Hotel Group's global internship programme) it truly proves that they're learning from the best to become future stars of the hospitality world.

香港瑰麗酒店和奕居一同獲選為2023年全球50大酒店，並躋身前五位。評審團由超過580位旅遊專家組成，投票選出全球六大洲首屈一指的酒店。這正好讓在這些頂尖酒店（請看第42頁香港瑰麗酒店集團全球實習生計劃詳情）中實習的香港專業教育學院和國際廚藝學院學生知道，他們正於業內最優秀的機構學習，成為款待業的明日之星指日可待。